Milwaukee Nothing but HEAVY DUTY.

Milwaukee safety eyewear
Milwaukee-Schutzbrille
Lunettes de protection
Milwaukee
Occhiali di sicurezza Milwaukee
Gafas protectoras Milwaukee
Óculos de protecção Milwaukee
Milwaukee veiligheidsbril
Milwaukee-sikkerhedsbriller
Milwaukee verneglser
Milwaukee-skyddsglasögon
Milwaukee-suojalasit
Προστατευτικά γυαλιά Milwaukee
Milwaukee-koruvarusteet
Milwaukee-Schutzbrillen
Okulary ochronne Milwaukee
Milwaukee védőszemüveg
Ochranné okuliare Milwaukee
Ochranné okuliare Milwaukee
Okulary ochronne Milwaukee
Milwaukee verdoğrulmaz gözlüğü
Zaščitna očala Milwaukee
Milwaukee zaščitne naočale
Milwaukee apsauginiai akiniai
Milwaukee slīmaskaitavamdrošā
Заштитни очи Milwaukee
Prekybinė dėvėjimo žymėjimas
Milwaukee taustmine oversle
Заштитни очи Milwaukee
Milwaukee ساتر واقي

ENGLISH

MODEL

The Milwaukee product line includes 3 different types of eye protectors:
- Safety glasses
- Performance safety glasses
- Premium safety glasses with gasket

The specific model name is indicated on the label or the eye protector itself.

MARKINGS

Markings on frames		
Identification of the manufacturer	MT	Technitool Product Development Limited
Number of the EN-Standard	1	
Field of use	3	Liquids
	4	Coarse dust particles
	5	Gas and fine dust particles
	6	Short circuit electric arc
	9	Molten metal and hot solids
Speed resistance to high particles	none	without mechanical strength
	S	increased robustness
	F (T)	low energy impact
	B (T)	medium energy impact
	A (T)	high energy impact

(T) if the impact letter (F, B or A) is followed by the letter T, then the frame protects against impact at extreme temperatures (-5° / +55° C). Without (T) there is only protection against impact at room temperature.

European Conformity CE Mark	CE	
UK Conformity Mark	UKCA	
Country of manufacture	CHINA	

Marking on lens		
Scale number	1.2 ... 10	lightest ... strongest description see section "scale numbers" below
Identification of the manufacturer	MT	Technitool Product Development Limited
Optical class	1	
	2	
	3	
	1	high
	2	medium
	3	low

* Optical class 3 oculars are not allowed for long term use.

Mechanical strength	none	minimum robustness
	S	increased robustness
	F (T)	low energy impact
	B (T)	medium energy impact
	A (T)	high energy impact

(T) if the impact letter (F, B or A) is followed by the letter T, then the lens protects against impact at extreme temperatures (-5° / +55° C). Without (T) there is only protection against impact at room temperature.

Resistance to molten metal and resistance to penetration of hot solids	none	no resistance
	K	resistance
Resistance to surface damage by fine particles	none	no resistance
	K	resistance
Resistance to fogging	none	no resistance
	N	resistance
enhanced reflectance	R	reflection
	R	reflective
original or replacement of	O	original
	R	replacement
Roadworthiness	none	suitable for driving
	R	not suitable for driving

European Conformity CE Mark	CE
British Conformity Mark	UKCA

If the frame and lens do not bear the same code (S,F,B,A), the glasses should only be used in environments corresponding to the lower category.
For the magnified lenses the degree of power is given on the packaging.

Scale numbers
To protect against optical radiation of the application appropriate protection filters must be used.
The code for the protection level consists of the prefix (2 ... 6) and the protection level number (1.2 ... 16).
The prefixes mean:
without prefix: welding protection filter
2 ultraviolet filter, color deviation may be impaired
3 ultraviolet filters, good color detection
4 infrared filter
5 sun protection filters without infrared requirement
6 sun protection filters with infrared requirement
The higher the protection level number, the higher the protection against optical radiation.
Example: 3-1.7
3 ultraviolet filters, good color detection
1.7 medium protection against optical radiation

SAFETY HINTS

For the correct selection of the eye protection, always consult a safety expert and carry out a risk assessment.
Check the eye protector for damage and correct fit before each use. Scratched or damaged lenses may no longer be used.
The eye protector can transport shocks when protected against particles at high speed and through impact. Protection against splashes and fine dust protection. The eye protectors are distinguished by spectacles and goggles. Spectacles protect only in the coverage area. Particles, sunlight or other environmental factors can penetrate adjacent to the coverage area.
Should the range of application be more protective, goggles must be used.
Direct contact with an open fire or hot surface may cause the eye protection device to ignite.
The eye protector is not suitable for welding and does not protect against short electric arcs.
Filters with transmission < 75% are not suitable for use at dusk.
The eye protectors are not suitable for use in explosive atmospheres.
In road traffic only eye protection devices with signal light recognition (additional marking C or according to EN172: 2021) may be used.
The materials used are skin-friendly according to current knowledge. Wearing the eye protection device may still cause allergic reactions in susceptible persons.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This eye protector is suitable as eye protection against various environmental influences. The corresponding tests of protection can be found in the code on the frame and the lens. The tests of protection are described in the section Markings

STORAGE, MAINTENANCE, TRANSPORT

Do not store in direct sunlight, near aggressive chemicals, not above 40 ° C and below 70% humidity, dark, dry, without mechanical load.
After contact with chemicals, clean the eye protector immediately.
Clean with a soft cloth and gentle cleaning agent or eyeglass cleaning agent. Cleaning agent, for not in liquid for a long time.
Storage and transport only in original packaging recommended.

PERIOD OF OBSOLESCENCE

If properly stored, 5 years from date of manufacture. The date of manufacture can be found on the frame.

2C-1.2 MT 5FT KN CE21 15 23
Month
Year
04/2019

The period of obsolescence from first use:
- for safety glasses maximum of 1 year
- for performance safety glasses maximum of 2 years
- for premium safety glasses with gasket maximum of 3 years

The date of first use should be noted.

ACCESSORIES

Spare parts, accessories, available, can be found at https://services.milwaukeetool.eu/

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

This safety eyewear is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 and be tested in accordance with the harmonised standards EN 166:2001, EN 168:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Notified body 0196: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, has carried out the EC type examination procedure.
The declaration of conformity can be found at www.milwaukeetool.eu.

UK REGULATORY CONFORMITY

These safety eyewear is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 as brought into UK
law and amended and can be applicable with the designated standards EN 166:2001, EN 168:2001, EN 170:2002, EN 172:2001.
TÜV Rheinland UK Ltd, Frank Gehrke (Head Ident), Unit 3 Stratford Road, Shirley, Solihull, B90 4BN (Approved body No.: 2871), has carried out the UK type examination procedure.
The declaration of conformity UKCA can be found at www.milwaukeetool.eu.

Copyright 2021
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(05.22)
4931 4703 45

DEUTSCH

MODELL

Die Milwaukee-Produktlinie umfasst 3 verschiedene Arten von Augenschutzgläsern:
- Schutzbrille
- Hochleistungs-Schutzbrille
- Premium-Schutzbrille mit Dichtung

Die spezifische Modellbezeichnung befindet sich auf dem Etikett oder dem Augenschutzgerät.

KENNZEICHNUNGEN

Kennzeichnungen auf dem Brillengestell		
Identifizierungszeichen des Herstellers	MT	Technitool Product Development Limited
Nummer der EN-Norm	1	
Verwendungsbereich	ohne	allgemeine Verwendung
	3	Flüssigkeiten
	4	Grobstaub
	5	Gas und Feinstaub
	6	Kurzschlussbogen
	9	Schmelzmetall und heiße Festkörper
Beständigkeit gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit	ohne	allgemeine Verwendung
	S	erhöhte Festigkeit
	F (T)	Stoß mit niedriger Energie
	B (T)	Stoß mit mittlerer Energie
	A (T)	Stoß mit hoher Energie

(T) Wenn dem Stoßkennzeichen (F, B oder A) der Buchstabe T folgt, erfüllt das Brillengestell vor Stößen bei extremen Temperaturen (-5° / +55° C). Ohne (T) besteht nur Schutz gegen Stöße bei Raumtemperatur.

Beständigkeit gegen Schmelzmetall	ohne	nicht beständig
	K	beständig
Widerstand gegen Durchdringung heißer Festkörper	ohne	nicht beständig
	K	beständig
Beständigkeit gegen Verkratzung durch kleine Teilchen	ohne	nicht beständig
	K	beständig
Beständigkeit gegen Beschlagung durch kleine Tröpfchen	ohne	nicht beständig
	N	beständig
Beständigkeit gegen Verschmutzung durch kleine Teilchen	ohne	nicht beständig
	N	beständig
Erhöhter Reflexgrad	ohne	keine Reflexionsgrad
	R	erhöhter Reflexionsgrad
Original- oder Ersatzscheibe	O	original
	R	Ersatz
Verkehrstauglichkeit	ohne	verkehrstauglich
	R	nicht verkehrstauglich

Europäisches Konformitätszeichen	CE
Britisches Konformitätszeichen	UKCA

Wenn Brillengestelle und Sichtscheibe nicht die gleichen Kurzzeichen (S,F,B,A) auf, ist die dem Augenschutzgerät der niedrigere Verwendungsbereich zuzuordnen.
Die gelieferten Gläser sind für die Verwendung geeignet.

Schutzstufe
Zum Schutz vor optischer Strahlung müssen der Anwendung entsprechende Schutzfilter verwendet werden.
Der Code für die Schutzstufe setzt sich aus Vorzahl (2 ... 6) und Schutzstufennummer (1.2 ... 16) zusammen.
Die Vorzahlen bedeuten:
ohne Vorzahl: Schweißerschutzfilter
2 Ultraviolettfilter, Farbwiedergabe kann beeinträchtigt werden
3 Ultraviolettfilter, gute Farberkennung
4 Infrarotfilter
5 Sonnenschutzfilter ohne Infrarotanforderung
6 Sonnenschutzfilter mit Infrarotanforderung
Je höher die Schutzstufennummer, desto höher der Schutz vor optischer Strahlung.
Beispiel: 3-1.7
3 Ultraviolettfilter, gute Farberkennung
1.7 mittlerer Schutz gegen optische Strahlung

SICHERHEITSHINWEISE

Zur korrekten Auswahl des Augenschutzes ist immer eine Sicherheitsfachkraft zu Rate zu ziehen und eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen.
Das Augenschutzgerät vor Benutzung auf Beschädigung und Korrekt sitzen kontrollieren. Zerkratzte oder beschädigte Sichtscheiben dürfen nicht mehr verwendet werden.
Das Augenschutzgerät kann bei Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit Stöße übertragen und weist keinen Tropfen oder Kleinstbrauch den Träger gefährden.
Die Augenschutzgläser werden unterschieden nach Bügelbrillen und Korbbrillen. Bügelbrillen schützen nur im Abdeckungsbereich. Teilchen, Sonnenlicht oder andere Umweltbedingungen können neben den Abdeckungsbereich eindringen.
Sollte der Anwendungsbereich einen höheren Schutz erfordern, müssen Korbbrillen benutzt werden.
Bei direktem Kontakt mit offener Flamme oder heißen Oberflächen kann das Augenschutzgerät entflammen.
Das Augenschutzgerät ist nicht zum Schweißen geeignet und schützt nicht vor Lichtbögen.
Filter mit Transmission < 75% sind zur Verwendung in der Dämmerung nicht geeignet.
Die Augenschutzgläser sind als Laserschutzfilter nicht geeignet.
Die Augenschutzgläser sind nicht für explosionsgefährdete Umgebungen geeignet.
Zulassungsbezeichnung C (siehe gemäß EN172:2001) verwendet werden.
Die verwendeten Materialien sind nach heutigem Wissen hautverträglich. Das Tragen des Augenschutzgerätes kann bei empfindlichen Personen dennoch allergische Reaktionen hervorrufen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Augenschutzgerät ist geeignet als Augenschutz vor verschiedenen Umweltfaktoren. Die entsprechenden Prüfungen sind im Code auf dem Bügel und der Brillengleiter und der Sichtscheibe. Die Schutzarten sind im Abschnitt Kennzeichnungen beschrieben.

LAGERUNG, PFLEGE, TRANSPORT

Nicht direkt Sonnenlicht, aggressiven Chemikalien, nicht über 40 °C und unter 70% Luftfeuchte, dunkel, trocken, ohne mechanische Belastung.
Nach Kontakt mit Chemikalien das Augenschutzgerät sofort reinigen.
Reinigung mit einem weichen Tuch und einem Reinigungsspray oder Brillenreinigungsspray oder Brillenreinigungsflüssigkeit. Nicht in Flüssigkeit eintauchen.
Lagerung und Transport in Originalverpackung empfohlen.

EMPFOHLENE NUTZUNGSDAUER

Bei sachgemäßer Lagerung 5 Jahre ab Herstelldatum. Das Herstelldatum finden Sie auf dem Rahmen.

2C-1.2 MT 5FT KN CE21 15 23
Monat
Jahr
04/2019

Die empfohlene Nutzungsdauer beträgt ab Erstgebrauch:
- für Schutzbrillen Maximal 1 Jahr
- für Hochleistungs-Schutzbrillen maximal 2 Jahre
- für Premium-Schutzbrille mit Dichtung maximal 3 Jahre

Das Datum der Ersteinbenutzung sollte notiert werden.

ZUBEHÖR

Ersatzteile unter Zubehör, falls verfügbar, finden Sie unter https.//services.milwaukeetool.eu/

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Schutzbrille entspricht den Anforderungen der (EU) Verordnung 2016/425 und soll gemäß den harmonisierten normativen Dokumenten EN 166:2001, EN 168:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Die benannte Stelle 0196: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, hat das EU-Baumusterprüfverfahren durchgeführt.
Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.milwaukeetool.eu.

FRANÇAIS

MODÈLE

La gamme de produits Milwaukee comprend 3 types différents de protection oculaire différents:
- Lunettes de protection
- Lunettes de protection hautes performances
- Lunettes de protection Premium avec joint

La désignation du modèle en question se trouve sur l'étiquette ou sur l'équipement de protection oculaire.

MARQUAGES

Marquages sur la monture		
Identification du fabricant	MT	Technitool Product Development Limited
Numéro de la norme EN	1	
Domaines d'application	aucun	usage général
	3	Liquides
	4	Poussières grossières
	5	Gaz et poussières fines
	6	Arc électrique
	9	Métal fondu et solide surchauffé
Résistance aux particules à grande vitesse	aucune	usage général
	S	résistance accrue
	F (T)	Impact de faible énergie
	B (T)	Impact d'énergie moyenne
	A (T)	Impact d'énergie élevée

(T) Si la lettre T suit la lettre relative à l'impact (F, B ou A), la monture de lunettes protège contre les chocs à des températures extrêmes (-5° / +55° C). Sans la lettre T ne figure que la protection contre des chocs à température ambiante.

Marquage de conformité européen	CE	
Marquage de conformité britannique	UKCA	
Pays de fabrication	CHINA	

Marquages sur le verre de protection		
Niveau de protection	1.2 ... 10	le plus faible ... le plus élevé (description voir section "Niveaux de protection" ci-dessous)
Identification du fabricant	MT	Technitool Product Development Limited
Classe optique	1	
	2	
	3	
	1	majeure
	2	mineure
	3	basse

* Les lunettes de protection de la classe optique 3 ne sont pas destinées à un usage à long terme.

Résistance mécanique	aucune	Résistance minimale
	S	résistance accrue
	F (T)	Impact de faible énergie
	B (T)	Impact d'énergie moyenne
	A (T)	Impact d'énergie élevée

(T) Si la lettre T suit la lettre relative à l'impact (F, B ou A), la monture de lunettes protège contre les chocs à des températures extrêmes (-5° / +55° C). Sans la lettre T ne figure que la protection contre des chocs à température ambiante.

Résistance à la fonte métallique et résistance à la pénétration de solides surchauffés	aucune	aucune résistance
	K	résistance
Résistance aux dommages de surface causés par les particules	aucune	aucune résistance
	K	résistance
Résistance contre la formation de buée	aucune	aucune résistance
	N	résistance
Niveau de réflexion accru	aucun	aucun niveau de réflexion
	R	niveau de réflexion accru
Verre de protection d'origine ou de rechange	O	original
	R	Rechange
Contrôle technique	aucun	adapté pour la conduite
	R	inadapté pour la conduite

Marquage de conformité européen	CE
Marquage de conformité britannique	UKCA

Si la monture des lunettes et les verres n'ont pas le même abréviations (S,F,B,A), l'équipement de protection oculaire doit être utilisé selon le domaine d'application de la catégorie à plus faible.
Pour les lunettes de vue, des dioptries sont indiquées sur l'emballage.

Niveaux de protection
Des filtres de protection appropriés à l'équipement doivent être utilisés pour protéger contre le rayonnement optique.
Le code du niveau de protection se compose du préfixe (2 ...6) et du numéro du niveau de protection (1.2 ... 16).
Les préfixes signifient ce qui suit:
sans préfixe : filtre de soudage
2 filtre ultraviolet, la reconnaissance des couleurs peut être influencée
3 filtre ultraviolet, bonne reconnaissance des couleurs
4 filtre infrarouge
5 filtre solaire sans exigence en matière d'infrarouge
6 filtre solaire avec exigences en matière d'infrarouge
Plus le niveau de protection est élevé, plus la protection contre le rayonnement optique est élevée.
Exemple : 3-1.7
3 filtre ultraviolet, bonne reconnaissance des couleurs
1.7 protection moyenne contre le rayonnement optique

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour le choix correct de la protection oculaire, il convient de toujours demander conseil à un professionnel de la sécurité et de procéder à une évaluation des risques.
Avant chaque utilisation, vérifier l'état et le bon ajustement du système de protection oculaire (risqué par endommagé et qui ne tient ajusté). Si les verres de protection sont rayés ou endommagés, ils ne doivent plus être utilisés.
L'équipement de protection oculaire peut transmettre des chocs lorsqu'il est utilisé en guise de protection contre des particules à grande vitesse et contre des impacts et ne doit pas mettre en danger le porteur lorsque celui-ci le porte par-dessus des lunettes de vue.
Les équipements de protection des yeux se différencient par des lunettes et des lunettes à branches et des lunettes à coque. Les lunettes à branches protègent uniquement dans la zone couverte. Les particules, la lumière du soleil ou d'autres facteurs environnementaux peuvent pénétrer à proximité de la zone couverte.
Si la domaine d'application offre un niveau de protection plus élevé, il convient d'utiliser des lunettes à coque.
En cas de contact direct avec un feu ouvert ou une surface chaude, l'équipement de protection oculaire peut s'enflammer.
L'équipement de protection oculaire n'est pas adapté pour travailler de soudure et ne protège pas contre les arcs électriques.
Les filtres avec des transmissions inférieures à 75 % ne conviennent pas pour une utilisation au crépuscule.
Les équipements de protection oculaire ne conviennent pas comme filtres de protection laser.
En milieu routier exclusivement, seuls des équipements de protection oculaire avec détection de feux de signalisation (marquage supplémentaire C ou selon EN172:2021) peuvent être utilisés.
Selon les connaissances actuelles, les matériaux utilisés sont sans risques pour la peau. Le port de l'équipement de protection oculaire peut néanmoins provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Ce dispositif de protection oculaire convient comme protection oculaire contre diverses influences environnementales. Les tests de protection correspondants se trouvent dans le code mentionné sur la monture et le verre. Les types de protection sont décrits à la section Marquages.

STOCKAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT

N'entreposer pas à la lumière directe du soleil, à proximité de produits chimiques agressifs, à une température dépassant 40 °C et à une humidité inférieure à 70%. Rangez le produit dans un endroit sombre et sec, sans contrainte mécanique.
En cas de contact avec des produits chimiques, nettoyez immédiatement l'équipement de protection oculaire.
Nettoyez avec un chiffon doux et produit doux ou du papier ou un liquide nettoyant pour lunettes. N'immergez pas les lunettes dans du liquide.
Nous vous recommandons de ranger et de transporter le produit dans son emballage d'origine.

DURÉE D'UTILISATION RECOMMANDÉE

Si le produit est entreposé correctement, il sera à partir de la date de fabrication. La date de fabrication se trouve sur la coque du verre.

2C-1.2 MT 5FT KN CE21 15 23
Mois
Année
04/2019

La durée de vie recommandée à partir de la première utilisation est de :
- d'un an pour les lunettes de protection
- de 2 ans maximum pour les lunettes de protection à haute performance
- de 3 ans maximum pour les lunettes de protection Premium avec joint d'étanchéité

Il convient de noter la date de la première utilisation.

ACCESSOIRES

Les pièces de rechange ou les accessoires, s'il y en a, sont disponibles sur https.//services.milwaukeetool.eu/

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ces lunettes de protection sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et, le cas échéant, sont alors accompagnées de documents normatifs harmonisés EN 166:2001, EN 168:2001 et EN 170:2002, EN 172:2001. L'organisme désigné 0196: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, a réalisé l'examen de type CE.
La déclaration de conformité est disponible sur le site Web www.milwaukeetool.eu.

ITALIANO

MODELLO

La linea di prodotti Milwaukee comprende 3 diversi tipi di dispositivi per la protezione degli occhi:
- Occhiali di sicurezza
- Occhiali di sicurezza ad alte prestazioni
- Occhiali di sicurezza premium con guarnizione

La designazione specifica del modello si trova sull'etichetta o sul dispositivo di protezione degli occhi.

MARCATURE

Marcature sulla montatura degli occhiali		
Identificativo del fabricante	MT	Technitool Product Development Limited
Numero della norma EN	1	
Aree di utilizzo	senza	usage général
	3	Liquides
	4	Poussières grossières
	5	Gaz e polvere fine
	6	Arco elettrico
	9	Metallo fuso e solidi surriscaldati
Resistenza alle particelle ad alta velocità	senza	usage général
	S	resistance accrue
	F (T)	Impact de faible énergie
	B (T)	Impact d'énergie moyenne
	A (T)	Impact d'énergie élevée

(T) Se l'identificativo d'urto (F, B o A) è seguito dalla lettera T, la montatura degli occhiali protegge degli urti a temperature estreme (-5° / +55°C). Senza (T) la protezione contro gli urti è presente solo a temperatura ambiente.

Marchio di conformità europeo	CE	
Marchio di conformità britannico	UKCA	
Paese di fabbricazione	CHINA	

Marcature sulle lenti		
Livello di protezione	1.2 ... 10	più leggero ... più forte (per la descrizione vedi più sotto la sezione "Livelli di protezione")
Identificativo del produttore	MT	Technitool Product Development Limited
Classe ottica	1	
	2	
	3	
	1	migliore
	2	maggiore
	3	inferiore

* Le lenti di protezione della classe ottica 3 non sono destinate ad un uso prolungato.

Resistenza meccanica	senza	Resistenza minima
	S	Resistenza maggiorata
	F (T)	Urto a bassa energia
	B (T)	Urto a media energia
	A (T)	Urto ad alta energia

(T) Se l'identificativo d'urto (F, B o A) è seguito dalla lettera T, la montatura degli occhiali protegge degli urti a temperature estreme (-5° / +55°C). Senza (T) la protezione contro gli urti è presente solo a temperatura ambiente.

Resistenza alla fusione metallica e resistenza alla penetrazione di solidi surriscaldati	senza	non resistente
	K	resistente
Resistenza alla rottura superficiale per particole	senza	non resistente
	K	resistente
Resistenza all'appannamento	senza	non resistente
	N	resistente
Alta riflettanza	senza	non resistente
	R	riflettanza maggiorata
Lente originale o di ricambio	O	originale
	R	ricambio
Ammessa per la guida	senza	ammessa per la guida
	R	non ammessa per la guida

Marchio di conformità CE	CE
Marchio di conformità britannico	UKCA

Se la montatura degli occhiali e le lenti presentano codici diversi (S,F,B,A), le lenti di protezione oculare devono essere utilizzate nell'ambiente di applicazione della categoria più bassa.
Per le lenti ottiche le dioptrie sono riportate sulla confezione.

Livello di protezione
Per la protezione contro la radiazione ottica occorre utilizzare filtri di protezione adeguati all'applicazione.
Il codice per il livello di protezione è composto dal prefisso (2 ...6) e dal numero del livello di protezione (1.2 ... 16).
Il prefisso significa:
senza prefisso: filtro di protezione per saldatura
2 Filtro ultravioletto, la resa dei colori può essere influenzata
3 Filtro ultravioletto, buon riconoscimento dei colori
4 Filtro infrarosso
5 Filtro di protezione solare senza requisito infrarosso
6 Filtro di protezione solare con requisito infrarosso
Più alto è il numero del livello di protezione, maggiore è la protezione contro la radiazione ottica.
Esempio: 3-1.7
3 Filtro ultravioletto, buon riconoscimento dei colori
1.7 Protezione media contro la radiazione ottica

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per una corretta scelta della protezione degli occhi, occorre sempre consultare uno specialista della sicurezza ed effettuare una valutazione dei rischi.
Prima di ogni utilizzo, controllare che il dispositivo di protezione degli occhi non sia danneggiato e che sia ben fissato. Le lenti graffiate o danneggiate non devono più essere utilizzate.
Il dispositivo di protezione degli occhi, quando usato come protezione contro particelle che viaggiano ad alta velocità, può trasmettere gli urti e quindi mettere in pericolo chi lo indossa sopra gli occhiali da vista.
L'dispositivo di protezione degli occhi sono suddivisi in occhiali con orlo e occhiali a maschera. Gli occhiali con orlo proteggono solo all'interno dell'area di copertura. Particelle, luce solare e altre influenze ambientali possono penetrare vicino all'area di copertura.
Se il campo di applicazione richiede un livello di protezione più elevato, è necessario utilizzare occhiali a maschera.
Il contatto diretto con una fiamma libera o con superfici surriscaldate può far che il dispositivo di protezione degli occhi prenda fuoco.
Il dispositivo di protezione degli occhi non è adatto per la saldatura e non protegge dagli archi elettrici.
I filtri con transmissione < 75% non sono adatti all'uso al crepuscolo.
L'dispositivo di protezione degli occhi non è adatto per l'uso in atmosfere a rischio esplosione.
Nella circolazione stradale possono essere utilizzati solo dispositivi di protezione degli occhi con riconoscimento del metodo (marcatura aggiuntiva C o secondo EN172:2021).
Secondo le conoscenze attuali, i materiali utilizzati rispettano la pelle. Nonostante ciò, indossare il dispositivo di protezione degli occhi può causare reazioni allergiche in persone sensibili.

UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Questo dispositivo di protezione degli occhi è adatto come protezione degli occhi contro diverse influenze ambientali. Gli tipi di protezione corrispondenti risultano dal codice sulla montatura dell'occhiale e sulla lente. I grado di protezione sono descritti nella sezione Marcature.

CONSERVAZIONE, CURA, TRASPORTO

Non conservare alla luce diretta del sole, non vicino a prodotti chimici aggressivi, non oltre +40°C. Conservare in ambienti con umidità dell'aria inferiore al 70%, buio, asciutto, senza sollecitazione meccanica.
In caso di contatto con sostanze chimiche, pulire immediatamente il dispositivo di protezione degli occhi.
Pulire con un panno morbido e un detergente delicato oppure con carta per la pulizia degli occhiali o liquido per la pulizia degli occhiali. Non immergere in liquidi.
Conservazione e trasporto consigliati solo nella confezione originale.

DURATA DI UTILIZZO CONSIGLIATA

Se ben conservato, sarà pronto per l'uso a partire dalla data di produzione. La data di fabbricazione si trova all'interno della montatura.

2C-1.2 MT 5FT KN CE21 15 23
Mese
anno
04/2019

La durata di utilizzo consigliata dal primo uso è:
- per occhiali di sicurezza massimo 1 anno
- per occhiali di sicurezza ad alte prestazioni massimo 2 anni
- per occhiali di sicurezza premium con guarnizione massimo 3 anni

Annotare la data del primo utilizzo.

ACCESSORI

Per le parti di ricambio o gli accessori, se disponibili, si prega di consultare il sito https://services.milwaukeetool.eu/

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questi occhiali di sicurezza sono conformi ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425 e, ove applicabile, al documenti normativi armonizzati EN 166:2001, EN 168:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. L'organismo notificato 0196: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, ha eseguito la procedura di esame UE del tipo.
La dichiarazione di conformità è disponibile su www.milwaukeetool.eu.

ESPAÑOL

MODELO

La línea de productos de Milwaukee incluye 3 tipos distintos de gafas de protección:
- Gafas protectoras
- Gafas protectoras de alto rendimiento
- Gafas protectoras de alta gama con junta

El nombre específico del modelo se encuentra indicado en la etiqueta o en las mismas gafas de protección.

MARCAS

Marcas en la montura de las gafas		
Marca de identificación del fabricante	MT	Technitool Product Development Limited
Número de la norma EN	1	
Ámbitos de aplicación	ninguno	uso general
	3	Líquidos
	4	Polvo grueso
	5	Gases y polvo fino
	6	Arco eléctrico
	9	Metal fundido y sólidos calientes
Resistencia contra partículas a alta velocidad	ninguna	uso general
	S	Mayor solidez
	F (T)	Impacto de energía baja
	B (T)	Impacto de energía media
	A (T)	Impacto de energía alta

(T) Si la letra T seguir al símbolo de impacto (F, B o A) aparecerá en la lente, la lente protege contra impactos a temperaturas extremas (-5° / +55 °C). Sin (T) sólo la lente protege contra impactos a temperatura ambiente.

Marcado de conformidad europeo	CE	
Marcado de conformidad británico	UKCA	
País de fabricación	CHINA	

Marcas en las lentes		
Nivel de protección	1.2 ... 10	más ligero ... más fuerte (véase más abajo la descripción en el apartado «Nivel de protección»)
Marca de identificación del fabricante	MT	Technitool Product Development Limited
Clase óptica	1	
	2	
	3	
	1	máxima
	2	mediana
	3	baja

* Las partes plásticas de la clase óptica 3 no han sido diseñadas para su uso prolongado.

Resistencia mecánica	ninguna	resistencia mínima
	S	Mayor solidez
	F (T)	Impacto de energía baja
	B (T)	Impacto de energía media
	A (T)	Impacto de energía alta

(T) Si la característica de impacto (F, B o A) aparece en la lente, la lente protege contra impactos a temperaturas extremas (-5° / +55 °C). Sin (T) sólo la lente protege contra impactos a temperatura ambiente.

Resistencia a los arcos eléctricos	ninguna	no resistente
	K	resistente
No adherencia de metal derretido o resistencia contra la penetración de cuerpos sólidos quemados	ninguna	no resistente
	K	resistente
Resistencia al daño superficial por partículas	ninguna	no resistente
	K	resistente
Resistencia al empañamiento	ninguna	no resistente
	N	resistente
Alta reflectancia	ninguna	sin grado de reflectancia
	R	alta reflectancia
Lente original o de repuesto	O	original
	R	repuesto
Aptitud para la conducción	ninguna	apta para la conducción
	R	no apta para la conducción

Marca de Conformidade CE	CE
Marca de conformidade UKCA	UKCA

Si las monturas de las gafas y la lente no presentan los mismos códigos (S, F, B, A), se ha de asignar a las gafas de protección el ámbito de aplicación más bajo.
Para las lentes de aumento, el grado de potencia se indica en el embalaje.

Nivel de protección
Para la protección contra la radiación óptica se han de utilizar los correspondientes filtros de protección.
El código de nivel de protección se compone de un número de prefijo (2 ... 6) y el número de nivel de protección (1.2 ... 16).
El prefijo significa:
sin prefijo: filtro de protección para soldaduras
2 Filtro ultravioleta, la reproducción de colores puede ser afectada
3 Filtro ultravioleta, buen reconocimiento de colores
4 Filtro infrarrojo
5 Filtro de protección solar sin requisito de infrarrojos
6 Filtro de protección solar con requisito de infrarrojos
Cuanto mayor sea el número de nivel de protección, mayor será la protección contra la radiación óptica.
Ejemplo: 3-1.7
3 Filtro ultravioleta, buen reconocimiento de colores
1.7 protección media contra la radiación óptica

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para elegir correctamente la protección ocular, siempre se debe consultar siempre a un experto en seguridad y realizar una evaluación de riesgos.
Antes de cada uso de las gafas de protección, comprobar que no ajustan correctamente y que no presentan ningún daño. No se pueden volver a utilizar las lentes rayadas o dañadas.
Las gafas de protección pueden prender fuego en contacto con una llama abierta o superficies calientes.
Por lo tanto, no son adecuadas para soldar.
Las gafas de protección no están diseñadas para realizar soldaduras y no protegen del arco eléctrico.
Los filtros con transmisiones inferiores al 75% no están diseñados para ser utilizados al crepúsculo.
Las gafas de protección no están diseñadas para ser usadas como filtro de protección para láser.
En circulación por carretera solo se pueden usar gafas de protección con reconocimiento de luces de señalización (marcado adicional C o de conformidad con la norma EN 172:2021).
Según los conocimientos actuales, los materiales utilizados no son irritantes para la piel. Sin embargo, llevar puestas gafas de protección puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles.

USO PREVISTO

Estas gafas de protección están diseñadas como protección ocular contra varios factores ambientales. Los ensayos de protección correspondientes se pueden consultar en el código situado en la montura de las gafas o en la lente. Los grados de protección se describen en el apartado sobre marcados.

ALMACENAMIENTO, CUIDADO, TRANSPORTE

No almacenar a la luz directa del sol, cerca de sustancias químicas agresivas o con una humedad del aire inferior a los 40 °C o superior a los 70 °C. Almacenar en un lugar oscuro y seco y sin carga mecánica.
Limpiar inmediatamente las gafas de protección si entran en contacto con sustancias químicas.
Limpiar con un paño suave y un detergente suave o con papel para limpiar gafas o un líquido limpiador de gafas. No sumergirlas en líquido.
Se recomienda el almacenamiento y el transporte con el embalaje original.

VIDA UTIL RECOMENDADA

Con un almacenamiento correcto, él ahora a partir de la fecha de fabricación. Encontrará la fecha de fabricación en la parte inferior de la parte de las lentes.

2C-1.2 MT 5FT KN CE21 15 23
Mes
Año
04/2019

La vida útil recomendada a partir de su primer uso es:
- para gafas de protección de 1 año como máximo
- para gafas de protección de alto desempeño: 2 años, no máximo
- para gafas de protección premium con vedacón: 3 años, no máximo

Anote a data da primeira utilização.

ACESSÓRIOS

Peças de repossição e acessórios, caso disponíveis, constam em https://services.milwauk

SLOVENSKY

MODEL

Rad výrobkov od spoločnosti Milwaukee obsahuje 3 rôzne druhy prostriedkov na ochranu očí:
- Ochranné okuliare
- Vysokovýkonné ochranné okuliare
- Prémium - ochranné okuliare s tesnením

Špecifické označenie modelu sa nachádza na etikete alebo na prostriedku na ochranu očí.

OZNAČENIA

Označenia na ráme okuliarov			
A	Identifikačná značka výrobcu	MT	Techtronic Product Development Limited
B	Číslo normy EN		
C	Oblasti použitia	bez	všeobecné použitie
		3	Kvapaliny
		4	Hrubý prach
		5	Plyn a jemný prach
		8	Rušivý svetelný oblúk
		9	Roztavený kov a horúce tuhé telesá
D	Odolnosť voči čiastočkám s vysokou rýchlosťou	bez	všeobecné použitie
		S	zvýšená pevnosť
		F (T)	Náraz s nízkou energiou
		B (T)	Náraz s priemernou energiou
		A (T)	Náraz s vysokou energiou
(T) Keď po značke nárazu (F, B alebo A) nasleduje písmeno T, tak rám okuliarov chráni pred nárazmi pri extrémnych teplotách (-5 °C/+ 55 °C). Bez značky (T) existuje len ochrana proti nárazom pri izbovej teplote.			
E	Značka zhody v Európe	CE	
F	Britská značka zhody	UKCA	
G	Krajina výroby	CHINA	

Označenia na ochrannom zorníku			
F	Stupeň ochrany	1.2 ... 16	najslabší ... najsilnejší (Popis pozri v odseku "Stupeň ochrany" nižšie)
G	Identifikačná značka výrobcu	MT	Techtronic Product Development Limited
H	Optická trieda	1	najlepšia
		2	stredná
		3	nízka
* Ochranné zorníky optickej triedy 3 nie sú určené na dlhodobé používanie.			
I	Mechanická pevnosť	bez	minimálna pevnosť
		S	zvýšená pevnosť
		F (T)	Náraz s nízkou energiou
		B (T)	Náraz s priemernou energiou
		A (T)	Náraz s vysokou energiou
(T) Keď po značke nárazu (F, B alebo A) nasleduje písmeno T, tak ochranný zorník chráni pred nárazmi pri extrémnych teplotách (-5 °C/+ 55 °C). Bez značky (T) existuje len ochrana proti nárazom pri izbovej teplote.			
J	Odolnosť proti rušivému svetelnému oblúku	bez	nie je odolné
		8	odolné
K	Nepriľnutie roztaveného kovu a odolnosť proti preniknutiu horúcich pevných čiastočiek	bez	nie je odolné
		9	odolné
L	Odolnosť proti poškodeniu malými čiastočkami	bez	nie je odolné
		K	odolné
M	Odolnosť proti zahmlievaniu	bez	nie je odolné
		N	odolné
N	Zvýšený stupeň odrazu	bez	žiadny stupeň odrazu
		R	zvýšený stupeň odrazu
O	Originálny zorník alebo náhradný zorník	O	originálne
		V	náhradné
	Vhodnosť na použitie v cestnej premávke	bez	vhodné na použitie v cestnej premávke
			nevhodné na použitie v cestnej premávke
Q	Značka zhody v Európe	CE	
R	Britská značka zhody	UKCA	

Ak rám a zorníky nemajú rovnaké zna
ky (S,F,B,A), tak sa prostriedok na ochranu o
í musí priradie k ni~aej oblasti pou~itia.
V prípade optických skiel sú dioptrie uvedené na obale.

Stupeň ochrany
Na ochranu proti optickému žiareniu sa musia pri aplikácii použiť adekvátne ochranné filtre.
Kód stupňa ochrany sa skladá z predčíslia (2...6) a čísla stupňa ochrany (1.2 ... 16).
Predčíslia znamenajú:
bez predčíslia: ochranný filter pre zváračov
2 ultrafialový filter, rozpoznanie farieb môže byť obmedzené
3 ultrafialový filter, dobré rozpoznanie farieb
4 infračervený filter
5 filter s ochranou proti slnečnému žiareniu bez požiadavky infračerveného svetla
6 filter s ochranou proti slnečnému žiareniu s požiadavkou infračerveného svetla
Čím vyššie je číslo stupňa ochrany, tým vyššia je ochrana pred optickým žiarením.
Príklad: 3-1.7
3 ultrafialový filter, dobré rozpoznanie farieb
1.7 priemerná ochrana pred optickým žiarením

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri konkrétnom výbere ochrany očí sa treba vždy poradiť s odborníkom pre oblasť bezpečnosti a uskutočniť posúdenie nebezpečenstva.
Prostriedok na ochranu očí skontrolujte pred každým použitím, či nie je poškodený a správne prilieha. Poškriabané alebo poškodené zorníky sa už nesmú používať.
Prostriedok na ochranu očí dokáže pri ochrane proti čiastočkám s veľkou rýchlosťou prenášať nárazy a v dôsledku toho môže pri nosení korekčných okuliarov ohroziť človeka, ktorý ich nosí.
V rámci prostriedkov na ochranu očí treba rozlišovať medzi okuliarmi so straničkami a uzavretými ochrannými okuliarmi. Okuliare so straničkami chránia len v oblasti zakrytia. Čiastočky, slnečné svetlo alebo iné vplyvy prostredia vás môžu ohroziť mimo oblasti zakrytia.
Ak by si oblasť použitia vyžadovala vyššiu ochranu, musia sa použiť uzavreté ochranné okuliare.
Pri priamom kontakte s otvoreným ohňom alebo horúcimi povrchmi sa môže prostriedok na ochranu očí vznietiť.
Prostriedok na ochranu očí nie je vhodný na zváranie a nechráni pred rušivým svetelným oblúkom.
Filtre s priepustnosťou < 75 % nie sú vhodné na použitie pri súmraku.
Prostriedky na ochranu očí nie sú vhodné ako filter na ochranu proti laserovému žiareniu.
V cestnej doprave sa smú použiť len prostriedky na ochranu očí s rozpoznaním signalizačného svetla (doplnkové označenie C alebo podľa normy EN172:2001).
Použité materiály sú podľa aktuálneho stavu vedomostí šetrné k pokožke. Napriek tomu môže nosenie prostriedku na ochranu očí u citlivých osôb spôsobiť alergické reakcie.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Tento prostriedok na ochranu očí je vhodný ako ochrana očí pred rôznymi vplyvmi okolia. Príslušný druh ochrany zistíte pomocou kódu na ráme a zorníku okuliarov. Druhy ochrany sú popísané v odseku označenia.

SKLADOVANIE, ÚDRŽBA, DOPRAVA

Neskladujte ich na mieste dopadu priameho slnečného žiarenia, v blízkosti agresívnych chemikálií, pri teplote vyššej ako 40 °C a pri vlhkosti vzduchu nižšej ako 70 %, ale v tme, suchu, bez mechanickej záťaže.
Po kontakte s chemikáliami prostriedok na ochranu očí okamžite vyčistite.
Čistite ho mäkkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom alebo papierom na čistenie okuliarov alebo čistiacou tekutinou na okuliare. Nevkladajte do tekutiny na dlhý čas.
Skladovanie a doprava sa odporúča v originálnom obale.

ODPORÚČANÁ DOBA POUŽÍVANIA

Pri primeranom skladovaní 6 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby nájdete vnútri na ráme okuliarov.

mesiac
rok
04/2019

Odporúčaná doba používania od prvého použitia je:
- pre ochranné okuliare maximálne 1 rok
- pre vysokovýkonné ochranné okuliare maximálne 2 roky
- pre prémiové ochranné okuliare s tesnením maximálne 2 roky

Dátum prvého použitia by ste si mali zaznamenať.

PRÍSLUŠENSTVO

Náhradné diely a príslušenstvo, ak sú k dispozícii, nájdete na https://services.milwaukeetool.eu/

CE - VYHLÁSENIE O ZHODE

Tieto ochranné okuliare zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a prípadne aj harmonizovaným normatívnym dokumentom EN 166:2001, EN 168:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Uvedený orgán 0196: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, uskutočnil skúšanie prototypu EÚ.
Vyhlásenie o zhode nájdete na www.milwaukeetool.eu.

POLSKI

MODEL

Linia produktów Milwaukee obejmuje 3 różne typy sprzętu do ochrony oczu:
- okulary ochronne
- okulary ochronne wysokiej jakości
- Wysokiej jakości okulary ochronne z uszczelką

Konkretne oznaczenie modelu znajduje się na etykiecie lub na sprzęcie do ochrony oczu.

OZNACZENIA

Oznaczenia na oprawkach okularów			
A	Znak identyfikacyjny producenta	MT	Techtronic Product Development Limited
B	Numer normy EN		
C	Zakres zastosowania	brak	tylko zastosowanie ogólne
		3	ciecze
		4	gruboziarnisty pył
		5	gaz i drobny pył
		8	łuk elektryczny
		9	stopiony metal i gorące ciała stałe
D	odporność na cząsteczki o dużej prędkości	brak	tylko zastosowanie ogólne
		S	zwiększona wytrzymałość
		F (T)	uderzenie o niskiej energii
		B (T)	uderzenie o średniej energii
		A (T)	uderzenie o wysokiej energii
(T) Jeśli litera T jest zgodna z etykietą uderzenia (F, B lub A), oprawki okularów chronią przed uderzeniami w ekstremalnych temperaturach (od -5°C do +55°C). Bez (T) istnieje tylko ochrona przed uderzeniami w temperaturze pokojowej.			
E	Europejski Certyfikat Zgodności	CE	
F	Brytyjski znak potwierdzający zgodność	UKCA	
G	Kraj produkcji	CHINA	

Oznaczenia na szkle ochronnym			
F	Stopień ochrony	1.2 ... 16	najniższy ... najwyższy (opis w poniższej sekcji „Stopień ochrony")
G	Znak identyfikacyjny producenta	MT	Techtronic Product Development Limited
H	Klasa optyczna	1	najwyższa
		2	średnia
		3	niska
* Soczewki ochronne klasy optycznej 3 nie są przeznaczone do długotrwałego użytkowania.			
I	Odporność mechaniczna	brak	minimalna odporność
		S	zwiększona wytrzymałość
		F (T)	uderzenie o niskiej energii
		B (T)	uderzenie o średniej energii
		A (T)	uderzenie o wysokiej energii
(T) Jeśli litera T jest zgodna z etykietą uderzenia (F, B lub A), soczewki chronią przed uderzeniami w ekstremalnych temperaturach (od -5°C do +55°C). Bez (T) istnieje tylko ochrona przed uderzeniami w temperaturze pokojowej.			
J	Odporność na łuk elektryczny	brak	nieodporne
		8	odporne
K	Brak przyczepiania stopionego metalu i odporność na przenikanie gorących ciał stałych	brak	nieodporne
		9	odporne
L	Odporność na uszkodzenia spowodowane przez drobne cząsteczki	brak	nieodporne
		K	odporne
M	Odporność na parowanie	brak	nieodporne
		N	odporne
N	Podwyższony współczynnik odbicia	brak	brak współczynnika odbicia
		R	podwyższony współczynnik odbicia
O	Oryginalne czy zamienne soczewki	O	oryginał
		V	zamiennik
	Zdolność do bezpiecznego poruszania się w ruchu drogowym	brak	bezpieczne w ruchu drogowym
			niebezpieczne w ruchu drogowym
Q	Europejski Certyfikat Zgodności	CE	
R	Brytyjski znak potwierdzający zgodność	UKCA	

Jeżeli oprawki okularów i soczewki nie mają tych samych skrótów (S, F, B, A), dla sprzętu do ochrony oczu należy przypisać dolny zakres zastosowania.
W przypadku soczewek optycznych dioptrie podane zostały na opakowaniu.

Stopień ochrony
W celu zapewnienia ochrony przed promieniowaniem optycznym należy stosować filtry ochronne odpowiednie dla danego zastosowania.
Kod stopnia ochrony składa się z prefiksu (2...6) i cyfry stopnia ochrony (1, 2... 16).
Prefiksy oznaczają:
Brak prefiksu: Filtr ochronny do spawania
2 Filtr ultrafioletowy, może mieć negatywny wpływ na zdolność rozróżniania kolorów
3 Filtr ultrafioletowy, wysoka zdolność rozróżniania kolorów
4 Filtr podczerwieni
5 Filtr przeciwsłoneczny bez ochrony przed promieniowaniem podczerwonym
6 Filtr przeciwsłoneczny z ochroną przed promieniowaniem podczerwonym
Im wyższa cyfra stopnia ochrony, tym większa ochrona przed promieniowaniem optycznym.
Przykład: 3-1.7
3 Filtr ultrafioletowy, wysoka zdolność rozróżniania kolorów
1.7 Średnia ochrona przed promieniowaniem optycznym

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

W celu właściwego doboru ochrony oczu należy zawsze skonsultować się ze specjalistą ds. BHP i przeprowadzić ocenę ryzyka.
Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy sprzęt do ochrony oczu nie jest uszkodzony, a także czy jest prawidłowo dopasowany. Należy zaprzestać stosowania w przypadku porysowanych lub uszkodzonych soczewek.
W przypadku ochrony przed cząsteczkami sprzęt do ochrony oczu może przenosić ewentualne uderzenia o dużej prędkości, a tym samym zagrażać użytkownikowi w przypadku noszenia okularów korekcyjnych.
Sprzęt do ochrony oczu dzieli się na okulary ochronne i gogle. Okulary ochronne chronią jedynie obszar pokrycia. Cząsteczki stałe, światło słoneczne lub inne czynniki środowiskowe mogą przenikać obok obszaru pokrycia.
Jeśli obszar zastosowania wymusza zastosowanie wyższego stopnia ochrony, należy korzystać z gogli.
Bezpośredni kontakt z otwartym płomieniem lub gorącymi powierzchniami może spowodować zapłon sprzętu do ochrony oczu.
Sprzęt do ochrony oczu nie nadaje się do spawania i nie chroni przed łukiem elektrycznym.
Filtry, których wartość przepuszczalności wynosi < 75%, nie nadają się do stosowania o zmierzchu.
Sprzęt do ochrony oczu nie nadaje się do stosowania jako filtr chroniący przed promieniowaniem laserowym.
W ruchu drogowym można stosować wyłącznie sprzęt do ochrony oczu, który umożliwia rozróżnianie kolorów sygnalizacji świetlnej (dodatkowe oznakowanie C lub zgodnie z normą EN172:2001).
Zgodnie z obecnym stanem wiedzy zastosowane materiały są przyjazne dla skóry. Noszenie sprzętu do ochrony oczu może jednak powodować reakcje alergiczne u osób z wrażliwą skórą.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Niniejszy sprzęt do ochrony oczu nadaje się jako ochrona oczu przed różnymi wpływami środowiska. Odpowiedni stopień ochrony można znaleźć w kodzie znajdującym się na oprawce okularów oraz na szybce. Stopnie ochrony opisane są w sekcji „Oznaczenia".

PRZECHOWYWANIE, PIELĘGNACJA, TRANSPORT

Nie przechowywać w bezpośrednim świetle słonecznym, w pobliżu agresywnych chemikaliów, w temperaturze powyżej 40°C i wilgotności poniżej 70%. Należy przechowywać w ciemnym i suchym miejscu, bez naprężeń mechanicznych.
Sprzęt do ochrony oczu należy natychmiast wyczyścić w przypadku kontaktu z chemikaliami.
Czyścić miękką szmatką i łagodnym detergentem, papierem do czyszczenia okularów lub płynem do czyszczenia okularów. Nie zanurzać w płynie.
Przechowywanie i transport zalecany tylko w oryginalnym opakowaniu.

ZALECANY OKRES UŻYTKOWANIA

W przypadku prawidłowego przechowywania – 6 lat od daty produkcji. Data produkcji znajduje się po wewnętrznej stronie oprawek okularów.

miesiąc
rok
04/2019

Zalecany okres użytkowania od pierwszego użycia wynosi:
- dla okularów ochronnych – maksymalnie 1 rok
- dla okularów ochronnych wysokiej jakości – maksymalnie 2 lata
- dla okularów ochronnych klasy premium z uszczelką – maksymalnie 2 lata

Należy zanotować datę pierwszego użycia.

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Części zamienne – jeśli dostępne – do nabycia pod adresem https://services.milwaukeetool.eu/

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Okulary ochronne spełniają wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz – w stosownych przypadkach – zharmonizowanych dokumentów normatywnych EN 166:2001, EN 168:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Jednostka notyfikowana 0196: procedura badania typu UE została przeprowadzona przez DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany.
Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.milwaukeetool.eu.

MAGYAR

MODELL

A Milwaukee-termékvonal három különböző típusú szemvédő eszközt foglal magában:
- védőszemüveg
- nagy teljesítményű védőszemüveg
- Prémium védőszemüveg tömítéssel

A specifikus modelljelölés a címkén vagy a szemvédő eszközön található.

JELÖLÉSEK

A szemüvegkereten található jelölések			
A	A gyártó azonosító jele	MT	Techtronic Product Development Limited
B	Az EN-szabvány száma		
C	Felhasználási területek	nincs	általános felhasználás
		3	folyadékok
		4	durva por
		5	gázok és finom por
		8	fényív
		9	olvadt fém vagy forró szilárd testek
D	Ellenálló képesség nagy sebességű részecskékkel szemben	nincs	általános felhasználás
		S	megnövelt szilárdság
		F (T)	kis energiájú hatás
		B (T)	közepes energiájú hatás
		A (T)	nagy energiájú hatás
(T) Ha a hatás jelölését (F, B vagy A) a T betű követi, akkor a szemüvegkeret szélsőséges hőmérsékleteknél (-5 °C/ + 55 °C) bekövetkező hatások ellen véd. (T) nélkül csak szobahőmérsékleten bekövetkező hatások elleni védelem adott.			
E	Európai megfelelőségi jelölés	CE	
F	Brit megfelelőségi jel	UKCA	
G	A gyártó ország	CHINA	

Jelölések a lencsén			
F	Védelmi fokozat	1.2 ... 16	legkönnyebb ... legerősebb (a leírást lásd a „Védelmi fokozat" c. részben tovább lent)
G	A gyártó azonosító jele	MT	Techtronic Product Development Limited
H	Optikai osztály	1	legjobb
		2	közepes
		3	alacsony
* A 3-as optikai osztályú lencsék nem hosszú távú használatra valók.			
I	Mechanikai szilárdság	nincs	minimális szilárdság
		S	megnövelt szilárdság
		F (T)	kis energiájú hatás
		B (T)	közepes energiájú hatás
		A (T)	nagy energiájú hatás
(T) Ha a hatás jelölését (F, B vagy A) a T betű követi, akkor a lencse szélsőséges hőmérsékleteknél (-5 °C/ + 55 °C) bekövetkező hatások ellen véd. (T) nélkül csak szobahőmérsékleten bekövetkező hatások elleni védelem adott.			
J	Ellenálló képesség fényív ellen	nincs	nem ellenálló
		8	ellenálló
K	Az olvadt fém nem tapad meg rajta, és ellenálló képesség forró szilárd testek áthatolása ellen	nincs	nem ellenálló
		9	ellenálló
L	Ellenálló képesség kis részecskék által okozott sérülés ellen	nincs	nem ellenálló
		K	ellenálló
M	Ellenálló képesség párásodással szemben	nincs	nem ellenálló
		N	ellenálló
N	Nagyobb fényvisszaverődés	nincs	nincs fényvisszaverődés
		R	nagyobb fényvisszaverődés
O	Eredeti vagy csere lencse	O	eredeti
		V	csere
	Közlekedéshez használhatóság	nincs	közlekedéshez használható
			közlekedéshez nem használható
Q	Európai megfelelőségi jelölés	CE	
R	Brit megfelelőségi jel	UKCA	

Ha a szemüvegkeret és a lencse nem azonos jelöléssel (S,F,B,A) rendelkezik, akkor a szemvédő eszközhöz az alacsonyabb szintű felhasználási területet kell hozzárendelni.
Optikai lencséknél a dioptria a csomagoláson van feltüntetve.

Védelmi fokozat
Optikai sugárzás elleni védelemre az alkalmazásnak megfelelő védőszűrőket kell használni.
A védelmi fokozat kódja az előtagból (2...6) és a védelmi fokozat számából (1.2 ... 16) tevődik össze.
Az előtagok jelentése a következő:
nincs előtag: hegesztési védőszűrő
2 UV-szűrő, hátrányosan befolyásolhatja a színérzékelést
3 UV-szűrő, jó színérzékelés
4 Infravörös szűrő
5 Napvédő szűrő infravörös szűrésre vonatkozó követelmények nélkül
6 Napvédő szűrő infravörös szűrésre vonatkozó követelményekkel
Minél magasabb a védelmi fokozatot jelölő szám, annál magasabb szintű az optikai sugárzással szembeni védelem.
Példa: 3-1.7
3 UV-szűrő, jó színérzékelés
1.7 Közepes védelem optikai sugárzás ellen

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

A szemvédő helyes kiválasztásához mindig biztonságtechnikai szakember tanácsát kell kérni, és kockázatelemzést kell végezni.
A szemvédő eszközt minden egyes használat előtt ellenőrizni sérülések és megfelelő illeszkedés szempontjából. Karcos vagy sérült lencséket nem szabad tovább használni.
A szemvédő eszköz a nagy sebességű részecskék elleni védelem során ütéseket továbbíthat, és így korrekciós szemüvegen viselve veszélyeztetheti a szemüveg viselőjét.
A szemvédő eszközöknél száras és kosaras szemüvegek különböztethetők meg. A száras szemüvegek csak a takarási tartományban védenek. Az adott részecskék, a napfény vagy más környezeti befolyások behatolhatnak a takarási tartomány mellett.
Ha a takarási tartománynak magasabb védelmet kell nyújtania, akkor kosaras szemüveget kell használni.
Nyílt lánggal vagy forró felületekkel érintkezve a szemvédő eszköz meggyulladhat.
A szemvédő eszköz nem alkalmas hegesztéshez és nem véd fényív ellen.
A 75%-nál alacsonyabb fényáteresztésű szűrők nem alkalmasak sötétedésnél való használatra.
A szemvédő eszközök nem alkalmasak lézervédelmi szűrőként való használatra.
Közúti forgalomban csak jelzőlámpák felismerésére alkalmas (C kiegészítő jelölés vagy az EN172:2001 szabványnak megfelelően) szemvédő eszközök használhatók.
A felhasznált anyagok a jelenlegi ismeretek szerint bőrbarátok. A szemvédő eszköz viselése érzékeny személyeknél azonban allergiás reakciókat idézhet elő.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A jelen szemvédő eszköz különböző környezeti befolyások elleni szemvédőként használható. A megfelelő védelmi fokozat a szemüvegkereten és a lencsén található. A védelmi fokozatok a Jelölések c. részben vannak ismertetve.

TÁROLÁS, ÁPOLÁS, SZÁLLÍTÁS

Tárolja közvetlen napsugárzástól védetten, agresszív vegyszerektől távol, 40 °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten és 70% páratartalom mellett, sötét, száraz helyen, mechanikai terhelés nélkül.
Vegyszerekkel való érintkezés után a szemvédő eszközt azonnal tisztítsa meg.
Tisztítás puha kendővel és enyhe mosogatószerrel vagy szemüvegtisztító papírral, illetve szemüvegtisztító folyadékkal. Ne helyezze folyadékba.
Tárolás és szállítás csak eredeti csomagolásban javasolt.

AJÁNLOTT HASZNÁLATI IDŐ

Szakszerű tárolás esetén a gyártási dátumtól számított 6 év. A gyártási dátum belül a szemüveg szárán található.

hónap
év
04/2019

Az ajánlott használati idő az első használattól számítva:
- védőszemüvegeknél maximum 1 év
- nagy teljesítményű védőszemüvegeknél maximum 2 év
- tömítéssel rendelkező prémium védőszemüvegeknél maximum 2 év

Az első használat idejét ajánlott feljegyezni.

TARTOZÉKOK

Pótalkatrészek és tartozékok, amennyiben rendelkezésre állnak, a https://services.milwaukeetool.eu/ címen találhatók.

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a védőszemüveg megfelel a 2016/425 sz. (EU) rendelet követelményeinek, valamint amennyiben alkalmazható, az EN 166:2001, EN 168:2001, EN 170:2002, EN 172:2001 dokumentumoknak. A kijelölt szervezet 0196: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, elvégezte az EU típusvizsgálati eljárást.
A megfelelőségi nyilatkozat a www.milwaukeetool.eu címen található.

SLOVENSKO

MODEL

Proizvodna linija Milwaukee obsega tri različne vrste naprav za zaščito oči:
- Zaščitna očala
- Visokozmogljiva zaščitna očala
- Vrhunska zaščitna očala s tesnilom

Specifična oznaka modela je navedena na etiketi ali na napravi za zaščito oči.

MARKACIJE

Markacije na okvirju očal			
A	Identifikacijski znak proizvajalca	MT	Techtronic Product Development Limited
B	Številka standarda EN		
C	Področja uporabe	brez	splošne uporabe
		3	Tekočine
		4	Grobi prah
		5	Plin in fini prah
		8	Električni oblok
		9	Taljiva kovina in vroče trdne snovi
D	Odpornost na delce visoke hitrosti	brez	splošne uporabe
		S	povečana trdnost
		F (T)	Udarec z nizko energijo
		B (T)	Udarec s srednjo energijo
		A (T)	Udarec z visoko energijo
(T) Če oznaka udarca (F, B ali A) sledi črki T, okvir očal ščiti pred udarci pri ekstremnih temperaturah (–5 °/+55 ° C). Brez (T) obstaja samo zaščita pred udarci pri sobni temperaturi.			
E	Evropska oznaka za združljivost	CE	
F	Britanska oznaka o skladnosti	UKCA	
G	Država proizvajalca	CHINA	

Markacije na zaščitnem steklu			
F	Stopnja zaščite	1.2 ... 16	najlažja ... najmočnejša (za opis si oglejte razdelek »Stopnja zaščite« spodaj)
G	Identifikacijski znak proizvajalca	MT	Techtronic Product Development Limited
H	Optični razred	1	najboljši
		2	srednji
		3	nizki
* Zaščitna stekla optičnega razreda 3 niso predvidena za dolgotrajno uporabo.			
I	Mehanska odpornost	brez	minimalne trdnosti
		S	povečana trdnost
		F (T)	Udarec z nizko energijo
		B (T)	Udarec s srednjo energijo
		A (T)	Udarec z visoko energijo
(T) Če oznaka udarca (F, B ali A) sledi črki T, zaščitno steklo ščiti pred udarci pri ekstremnih temperaturah (–5 °/+55 ° C). Brez (T) obstaja samo zaščita pred udarci pri sobni temperaturi.			
J	Odpornost na električni oblok	brez	ni odporno
		8	odporno
K	Neoprijemanje taljive kovine in odpornost na prodor vroče trdne snovi	brez	ni odporno
		9	odporno
L	Odpornost na poškodbe zaradi majhnih delcev	brez	ni odporno
		K	odporno
M	Odpornost na meglenje	brez	ni odporno
		N	odporno
N	Povečana stopnja odsevnost	brez	ni stopnje odsevnosti
		R	povečana stopnja odsevnosti
O	Originalno ali nadomestno steklo	O	originalno
		V	nadomestno
	Prometna sposobnostt	brez	primerna za promet
			ni primerna za promet
Q	Evropska oznaka za združljivost	CE	
R	Britanska oznaka o skladnosti	UKCA	

Če okvirji očal in steklo nimata iste kratke oznake (S,F,B,A), je treba napravi za zaščito oči dodeliti nižje področje uporabe.
Pri optičnih steklih so dioptrije navedene na embalaži.

Stopnja zaščite
Za zaščito pred optičnim sevanjem je treba uporabiti ustrezne zaščitne filtre.
Kodo stopnje zaščite je sestavljena iz sprednje številke (2...6) in številke stopnje zaščite (1.2 ... 16).
Sprednje številke pomenijo:
brez sprednje številke: Zaščitni filter varilnika
2 Ultravijolični filter, prepoznavanje barve je lahko omejeno
3 Ultravijolični filter, dobro prepoznavanje barv
4 Infrardeči filter
5 Filter za zaščito pred soncem brez infrardeče zahteve
6 Filter za zaščito pred soncem z infrardečo zahtevo
Višja kot je številka stopnje zaščite, tem večja je zaščita pred optičnim sevanjem.
Primer: 3-1.7
3 Ultravijolični filter, dobro prepoznavanje barv
1.7 srednja zaščita pred optičnim sevanjem

VARNOSTNI NAPOTKI

Za pravilno izbiro zaščite za oči se je vedno treba posvetovati z osebjem, odgovornim za varnost, in izvesti oceno nevarnosti.
Napravo za zaščito oči je treba pred vsako uporabo preveriti glede poškodb in pravilnega prileganja. Spraskanih ali poškodovanih stekel ni več dovoljeno uporabljati.
Naprava za zaščito oči lahko pri zaščiti pred delci z visoko hitrostjo prenese udarce in tako med nošenjem prek korekcijskih očal ogroža osebo, ki jih nosi.
Naprave za zaščito oči se lahko razlikujejo glede na obločna ali košarasta očala. Obločna očala ščitijo samo v prekrivnem območju. Delci, sončna svetloba ali drugi okoljski vplivi lahko prodrejo ob prekrivno območje.
Če področje uporabe izpolnjuje višjo zaščito, je treba uporabljati košarasta očala.
Pri neposrednem stiku z ognjem ali vročimi površinami se lahko naprava za zaščito oči vname.
Naprava za zaščito oči ni primerna za varjenje in ne ščiti pred električnimi obloki.
Filtri s transmisijami < 75% niso primerni za uporabo v temi.
Naprave za zaščito oči niso primerni kot filter za zaščito pred laserjem.
V cestnem prometu je dovoljeno uporabljati samo naprave za zaščito oči s prepoznavanjem opozorilnih lučk (dodatna oznaka C ali v skladu z EN172:2001).
Uporabljeni materiali so po dosedanjem znanju prijazni za kožo. Nošenje naprave za zaščito oči pa lahko pri občutljivih osebah prikliče alergične reakcije.

PREDVIDENA UPORABA

Naprava za zaščito oči je primerna kot zaščita za oči pred različnimi okoljskimi vplivi. Ustrezno vrsto zaščite najdete na kodi na okvirju očal in na steklu. Vrste zaščite so opisane v razdelku Markacije.

SHRANJEVANJE, NEGA, TRANSPORT

Ne hranite na neposredni sončni svetlobi, v bližini agresivnih kemikalij, ne nad 40 °C in ne pod 70 % zračni vlagi, hranite v temnem in suhem prostoru, brez mehanske obremenitve.
Napravo za zaščito oči po stiku s kemikalijami takoj očistite.
Čistite z mehko krpo in blagim pomivalnim sredstvom ali papirjem za čiščenje očal ali tekočino za čiščenje očal. Ne potapljajte v tekočino.
Shranjevanje in transport je priporočljivo samo v originalni embalaži.

PRIPOROČENO OBDOBJE UPORABE

Pri pravilnem shranjevanju šest let od datuma izdelave. Datum izdelave je naveden na notranji strani na držaju očal.

Mesec
Leto
04/2019

Priporočeno trajanje uporabe od prve uporabe znaša:
- za zaščitna očala največ 1 leto
- za visokozmogljiva zaščitna očala največ 2 leti
- za vrhunska zaščitna očala s tesnilom največ 2 leti

Datum prve uporabe je treba zabeležiti.

PRIBOR

Nadomestne dele ali pribor, če so na voljo, najdete na spletni strani https://services.milwaukeetool.eu/

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Ta zaščitna očala ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in usklajenim standardiziranim dokumentom EN 166:2001, EN 168:2001, EN 170:2002, EN 172:2001. Priglašena služba 0196: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Germany, je izvedla postopek preizkusa vzorca.
Izjavo o skladnosti najdete na spletnem naslovu: www.milwaukeetool.eu.